



M680™ モルタルポンプ

モルタル、セメント質および重量充填材料用スプレーヤー



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

重く、粒子の粗い素材のスプレーにより適した方法



業界

上下水道
鉱業
オイルおよびガス
海洋および沖合
ビルおよびインフラ
一般的な建築業

材料およびアプリケーション*

エポキシベースのモルタル
セメント系塗装
再舗装材料
細い骨材の塗装
滑り止め塗装
防水加工
エポキシ被覆
セメント系防火
...など

*一部の材料では、特殊な取り扱いおよび試験が必要です。グラコまたは代理店にお問い合わせください

グラコ M680™ モルタルポンプは、エポキシモルタル、滑り止め塗装またはセメント系材料などの接着性材料を取り扱ったり、フィルターを使用してガラスの薄片、シリカまたは砂などの厄介なポリマーを取り扱ったりすることができます。

手動での塗装で利益を上げるための簡単な方法

セメント系材料をこてで塗るには時間がかかります。従来の方法を使用する代わりに、グラコ M680 モルタルポンプを使用して、こてで塗る素材をスプレーすれば時間を節約でき、プロセスをスピードアップし、利益を向上できます。

材料の無駄を減らし品質を向上

グラコ M680 モルタルポンプを使えば、手で塗るかわりにスプレーすることで作業員は厚みをよりコントロールすることができます。より均一な材料の層の表面が得られます。さらに、塗布される前に材料が硬化する可能性を低減できます。

素早く、簡単なクリーニング

ポンプを洗浄し、スプレーライン内の重い材料の堆積を防ぐには、スプレーヤーの高速洗浄で十分な場合がほとんどです。必要な場合は、素早く取り外して手でクリーニングできるように設計されています。

長期間の耐久性を備えた頑丈な設計

粒子の粗い材料に耐えられるように設計されたグラコ M680 は、重い材料を低圧（通常 200 ~ 500 psi/13.7 ~ 34.5 bar）でくみ上げアプリケーションを使用して材料を噴霧し、下地に吹き付けます。その低圧設計により、ロアポンプの摩損を低減します。

塗装業者に最適

作業員はグラコ M680 モルタルポンプが使いやすく、エア操作のスプレーヤーに類似した機能を備えていることに気がつくでしょう。すぐに使い始めることができます。

- 有害なスプレーエリアでの防爆性
- 便利 - 1台のエアソースでポンプの稼働と霧化を制御

エアモーターおよびコントロール

- 3400 NXT[™] モーター
- ポンプおよびアプリケーション用ろ過空気
- シカゴ型インレットエア・コネクション

ホッパー

- 頑丈なステンレス鋼
- クリーニングしやすい直線的な側面
- クイックリリース接続部

ツールボックス

- アクセサリーおよびスペア部品の便利な収納用



ロアポンプ - 680cc

- 重い素材、ステンレス構造物向けの設計
- シリンダーの三角クランプ - 分解が簡単
- パックレス圧力リリース弁
- 高速洗浄で効果的にクリーニング

液体およびエアライン

- 化学的耐性の液体ホース
- 耐溶剤性スリーブ
- カメラおよびねじ溝接続部



ホースカメラ およびねじ溝 接続部

- 素早く簡単な組み立て

アプリケーション

- Flex ホース、Pole または HTX 680 アプリケーションからお選びください
 - Flex - 重い材料向け
 - Pole - 手の届きにくい場所での重い材料向け
 - HTX 680 - より軽い材料向け
- オン/オフモーターパイロットコントロール
- 噴霧空気調整

機能および利点

品目	機能	利点
ホッパー	容量 10 gal (38 L) 耐久性があり直線的な側面 カメラおよびねじ溝入口接続部	混合済みキット 2つを保持 側面の汚れを簡単に落とせる インレット接続を簡単に取り外して洗浄できます
ロアポンプ	専用の 680 cc ロアポンプ 高出力、680 cc ロアポンプ ステンレス鋼構造 パックスリリーフバルブ ポンプシリンダーの三角クランプ 一体型スロートおよびピストンパッキング カメラおよびねじ溝出口接続部	セメント系および補修モルタルを取り扱います スプレー可能な材料に対して最大化された製造力 水ベースの材料でも錆びたり腐食しません 安全リリーフバルブ – 最初の使用後に満杯になりません 分解が簡単 – 工具付き 部品の摩耗が少ない ポンプの引き下ろしの際にホースの取り外しが簡単
液体ホース	エポキシ、ウレタン、溶媒、水に適性あり カメラおよびねじ溝接続部	1本のホースですべてに適合 – アプリケーション間でホースの取り換えなし ホースの取り換えが簡単 – 時間の節約
スプレー	マルチプル・アプリーケーター技術	多様な重/軽量材料および塗装に対処 様々なスプレーパターンが可能
洗浄	高速循環洗浄、最高 15 gpm (57 lpm)	スプレー後に効果的にロアとホースを洗浄
認証	CE-認証  	防爆仕様



Pole アプリーケーター

- 手の届きにくい領域用
- 簡単に一杯になる重量充填素材に最適
- 丸型ノズル付き。粗仕上げの質感を実現
- シンプルなデザイン
- 掃除が簡単

HTX 680 アプリーケーター

- 通常は一杯にならないより軽量な材料向け
- 丸型パターンノズル付き。中程度の丸型パターンの質感仕上げ
- 複数のベンチュリポートを通じて液体に混合された空気を一定のパターンで噴霧
- 軽量材料または高粘度塗料により制御されたパターンを噴霧
- フラットパターンディスクを含む – より広い範囲にスプレーパターンを扇形に広げます

Flex ホースアプリーケーター

- 簡単に一杯になる重量充填素材に最適
- 丸型ノズル付き。粗仕上げの質感を実現
- シンプルなデザイン
- 掃除が簡単



投資利益率

グラコ M680 モルタルポンプでスプレーし、こてで仕上げすることで時間と費用を節約。



□ グラコ M680 モルタルポンプの投資回収率

スプレーヤー付き	例	スプレーヤーなし	例
1. ポンプ操作/ミキサー	1	1. キットを混合する要員	1
2. スプレーする要員	1	2. スプレーする要員	0
3. こて仕上げだけに必要な人数	1	3. こてはけ塗りに必要な人数	3
4. 人件費/時間 (手当含む)	\$27.00	4. 人件費/時間 (手当含む)	\$27.00
5. 表面再処理の完了に必要な時間	16	5. 表面再処理の完了に必要な時間	32
6. 合計要員数	3	6. 合計要員数	4
7. 工数	48	7. 工数	128
8. 人件費	\$1,296.00	8. 人件費	\$3,456.00

人件費節減 (%) 63%

□ 節約金額はいくらですか？

スプレーヤー付き実費用	スプレーヤーなし	実費用	
1. ポンプ操作/ミキサー	_____	1. キットを混合する要員	_____
2. スプレーする要員	_____	2. スプレーする要員	_____
3. こて仕上げだけに必要な人数	_____	3. こてはけ塗りに必要な人数	_____
4. 人件費/時間 (手当含む)	\$ _____	4. 人件費/時間 (手当含む)	\$ _____
5. 表面再処理の完了に必要な時間	_____	5. 表面再処理の完了に必要な時間*	_____
6. 合計要員数 [1、2、3 行目の合計]	_____	6. 合計要員数 [1、2、3 行目の合計]	_____
7. 工数 [4 と 6 行目を乗算]	_____	7. 工数 [4 と 6 行目を乗算]	_____
8. 人件費 [7 と 4 行目を乗算]	\$ _____	8. 人件費 [7 と 4 行目を乗算]	\$ _____

人件費節減 % _____

人件費削減 % = ライン 8 人件費 / スプレーヤーを使わない場合の人件費の変化

* フィールドテストに基づく。表面再処理にはグラコ M680 モルタルスプレーヤーを使用すると半分以下の時間で済みました。

グラコ M680 モルタルポンプの評判は？

『当社ではこて仕上げ職人 4 人で一日に 200 ガロンをスプレーしました。その日の終わりに、手で細かい部分をこて塗りで作業する必要がありました。その時作業員はポンプがどれだけ作業を楽にしてくれたかを実感しました。』 — Shane Anderson 氏 – Applewood Painting Company 社長、Arvada, CO



『当社ではグラコ M680 ポンプを使用した結果、エレベーターステーションの表面再仕上げにかかる時間を半分に、費用を 1/3 に節減しました。さらに、通常は手作業が必要な新しい素材をスプレーすることもできました。』

— Jeff White 氏 – Commonwealth Epoxy Coatings 社長、Newport News, VA



『このポンプは当社プロジェクトの時間の節約に大いに役立っています。通常は一日に 900 平方フィートを塗装するのに、混合担当者 1 人とこて塗り作業員 4 人が必要です。ポンプを使えば、混合担当者 2 人、スプレー担当者 1 人、こて塗り担当者 1 人で 1 日に 2500 平方フィート完了することができます。』

— Jason Becker 氏 – Coblaco Services 社プロジェクトマネージャー、Denver, CO

技術仕様

圧力比率	10:1 液体対エア
最高エア操作圧力	100 psi (0.7 MPa、7 bar)
エアインレットサイズ	3/4 in. npt(f) (シカゴクロー継手)
液体インレットサイズ	カメラねじ溝オスに 2 つ
液体アウトレットサイズ	npt(f) に 1 つ
乾燥重量	35ft のホースおよびアプリケーションで 113 kg
薬品耐性	溶媒または水ベースの材料に適合
インレットエアろ過	40 ミクロン、自動排液での湿度分離
接液部材質	SST、アルミニウム、カーバイドシート、プレート付きスチール継手、PTFE、UHMWPE、 溶媒耐性エラストマー
マニュアル	332612
スプレー性能は骨材のサイズまたは分布、ホースサイズおよびその他の要因により影響をうける場合があります。 デモについては材料のサプライヤーまたはグラコ代理店にお問い合わせください。	



ご注文にあたって

パッケージ

すべてのパッケージは以下を含みます：ポンプ、モーター、カート上のコントロール、カメラおよびねじ溝コネクター、パイロットチューブリペア継手、ポンブラチェットツールおよびソフトシールポンプキット。パッケージ 262927 は、ソフトシールキットの代わりにコンプリートポンブリペアキットを含みます。

262927	M680 カートユニット、18 m ホースキット、24U209 HTX 680 および 24T947 Flex ホースアプリーケーター、SST ホッパー、スペア硬質ゴム 保持キャップ、Flex ホース/Pole アプリーケーター用予備ノズルサイズ #3、4、8、9
24T834	M680 カートユニット、10.7 m ホースキット、24T947 Flex ホースアプリーケーター、SST ホッパー
24T835	M680 カートユニット、10.7 m ホースキット、24T947 Flex ホースアプリーケーター、ホッパーなし
262909	M680 カートユニット、10.7 m ホースキット、24U209 HTX 680 アプリーケーター、SST ホッパー
262926	M680 カートユニット、10.7 m ホースキット、24U209 HTX680 アプリーケーター、ホッパーなし
24T836	M680 カートユニット、SST ホッパー付き、ホースなし、アプリーケーターなし
24T837	M680 カートユニット、本体、(カート、ポンプ、モーター、エアコントロールのみ)

アプリーケーター、Flex ホースおよび Pole

24T947	Flex ホースアプリーケーターキット
24T946	Pole アプリーケーターキット
16A405	保持キャップ、中硬度ゴム (ガンとともに提供)
16A421	保持キャップ、硬質ラバー
16A443	丸型ノズル #3、3/16 インチ
16A444	丸型ノズル #4、1/4 インチ
16A445	丸型ノズル #5、5/16 インチ (アプリーケーターとともに提供)
16A446	丸型ノズル #6、3/8 インチ (アプリーケーターとともに提供)
16A447	丸型ノズル #7、7/16 インチ (アプリーケーターとともに提供)
16A448	丸型ノズル #8、1/2 インチ
16A449	丸型ノズル #9、9/16 インチ

HTX 680 アプリーケーター

24U209	HTX 680 アプリーケーターキット。4 mm、6 mm、8 mm、10 mm 丸型ノズルを含む。A、B、C、D パターンディスク付き。
248524	HTX 丸型パターンノズル、4 mm (HTX 680 ガンとともに提供)
248525	HTX 丸型パターンノズル、6 mm ノズル (HTX 680 ガンとともに提供)
248526	HTX 丸型パターンノズル、8 mm ノズル (HTX 680 ガンとともに提供)
248527	HTX 丸型パターンノズル、10 mm ノズル (HTX 680 ガンとともに提供)
287227	HTX 680 ガン用フラットパターンノズル。A、B、C、D (1/8、1/4、5/16、3/8) パターンディスク付き。
24U337	HTX 680 精密仕上げ RAC 延長キット。RAC 671 を含むチップおよびガード、延長チューブ、18 および 30 メッシュフィルター。
24U217	HTX アプリーケーター。スペアスプレーヘッドアセンブリ

液体およびエアライン

24R254	スプレーライン延長バンドル (液体およびエア)、7.6 m
24U210	スプレーラインキット (液体およびエア) 液体シャットオフ弁付き、10.7 m
16W511	ホース、7.6 m、1000 psi (69 bar) ベアホース、溶媒適合、1 インチ (mbe)
16W512	ホース、3/4 in x 10 ft (3 m)、1000 psi (69 bar) ベアホース、溶媒適合、1 インチ (mbe)
24U185	液体ラインスリーブ、交換用、15.2 m、溶媒耐性。液体ラインを清潔に保ちます。チューブ入りポリウレタン 3 (6 mil)
16W601	ホースクリーンパックアウトキット。液体ホースをリバーすするためのアダプター。
24U331	標準エアホース交換バンドル、3/8 in x 11.6 m パイロットラインと溶媒耐性スリーブ付き
24T852	標準エアホース延長交換バンドル、3/8 in x 7.9 m パイロットラインと溶媒耐性スリーブ付き
24U184	エアラインスリーブ、交換用、15.2 m、溶媒耐性。エアラインを清潔に保ちます。チューブ入りポリウレタン 2 (6 mil)
262910	パイロットライン、11.6 m、長さにカット済み。
127312	パイロットライン接合部コネクター (fbc)。損傷したパイロットラインの交換用。

ポンプアクセサリ

16W508	M680 ロアポンプメンテナンスキット。樹脂部品および硬化 ステンレスボール。
24U173	M680 ポンプソフトシールキット
16W510	O リング付きカーバイド入口シート
16W509	O リング付きカーバイドピストンシート
16W513	ポンプ出口用空洞なしリリーフバルブ。コンプリートバルブ。
24T853	ホッパーキット。38 L SST ホッパー付き 2 in npt カメラ/ねじ溝フィッティングおよびマウンティングブラケット
16U537	ホッパー蓋、SST (標準ホッパーキットには付属していません)
16X005	エクストリーム® 接続キット。軽~中程度の負荷のエアレススプレー向け。エクストリームロアをシステムに取り付けるためのタイロッドおよびカプラー付き。エクストリームロアおよび高圧アクセサリが必要。





グラコ社について

1926年に創立されたグラコ社は、流体ハンドリングシステムおよび塗装機器業界のリーダー的なグローバル企業です。グラコの製品は、車体潤滑や各商工業で使用されるあらゆる種類の液体や粘度の材料の移送、圧送、計量、制御、計量供給、塗装、霧化などの用途に使われています。

グラコ社の成功は、その揺るぎない技術、世界的視野に立った製造とサービスによるものです。グラコは各専門分野の販売店と共にシステム、機器、技術を提供しています。それらは、スプレーコーティング、ペイントサーキュレーション、ルブリケーション、シーリング剤、接着剤および建築業界などを含む幅広い用途の流体ハンドリング分野での基準となっています。グラコ社は弛みない流体取扱および制御に対する開発投資により、今後もあらゆる産業分野に技術革新をもたらし続けるでしょう。

GRACO 主要拠点

郵便宛先

P.O. Box 1441
Minneapolis, MN 55440-1441
Tel: 612-623-6000
Fax: 612-623-6777

アメリカ

ミネソタ州 本社
Graco Inc.
88-11th Avenue N.E.
Minneapolis, MN 55413

ヨーロッパ

ベルギー
ヨーロッパ本部
Graco N.V.
Industrieterrein-Oude Bunders
Slakweidestraat 31
3630 Maasmechelen,
Belgium
Tel: 32 89 770 700
Fax: 32 89 770 777

アジア太平洋地域

オーストラリア
Graco Australia Pty Ltd.
Suite 17, 2 Enterprise Drive
Bundoora, Victoria 3083
Australia
Tel: 61 3 9467 8500
Fax: 61 3 9467 8559

中国
Graco (Hong Kong) Ltd.
Shanghai Representative Office
Building 7, 1029 Zhongshan
Road South, Huangpu District,
Shanghai 200011, China
Tel: 86 21 6495 0088
Fax: 86 21 6495 0077

インド

Graco Hong Kong Ltd.
India Liaison Office
Room 432, Augusta Point
Regus Business Centre 53
Golf Course Road
Gurgaon, Haryana
India 122001
Tel: 91 124 435 4208
Fax: 91 124 435 4001

日本

Graco K.K.
1-27-12 Hayabuchi
Tsuzuki-ku, Yokohama City,
Japan 2240025
Tel: 81 45 593 7300
Fax: 81 45 593 7301

韓国

Graco Korea Inc.
Shinhan Bank Building
4th Floor #1599
Gwanyang-Dong, Dongan-Ku,
Anyang-si, Korea 431-060
Tel: 82 31 476 9400
Fax: 82 31 476 9801



本 社 〒224-0025 横浜市都筑区早渕1-27-12
TEL 045-593-7300 FAX 045-593-7301
セールスセンター TEL 045-593-7250
◆ご注文、価格、納期のお問い合わせは…
カスタマーサービス TEL 045-593-7259 FAX 045-593-7305
◆技術的なご質問は…
テクニカルサービス TEL 045-593-7265 FAX 045-593-7305
www.graco.co.jp GRACO INC.はI.S.EN ISO9001に登録しています。

- 改良のため、予告なしに製品の外観、仕様を変更する場合があります。予めご了承ください。
- 製品に関するお問い合わせ、お申し込みは

